



EDITORIAL

大公社評

Lai's "black gold" political manipulation must be investigated

The biggest scandal in Hong Kong politics was exposed yesterday.

It turns out that in the past several years operating funds of the opposition parties like the Civic Party, the Democratic Party, League of Social Democrats and the Frontier have mainly come from one and the same financier - Next Media's boss Jimmy Lai Chee-ying.

Moreover, that "Political Cardinal" Joseph Zen Ze-kun has, since 2005, received from Jimmy Lai between \$3 million to \$5 million each year, the total so far amounting to more than \$20 million.

Furthermore, Anson Chan Fang On-sang, the so-called "Conscience of Hong Kong", also received from Jimmy Lai \$200,000 and \$1 million in 2007 and 2008 respectively.

The breaking news, first circulated on the Internet and then widely reported by newspapers and the electronic media, have created a public uproar.

Surely, Hong Kong is a free society where everyone has the right to lend his support to any political organisation(s) of his choice.

Moreover, with major opposition parties being taken into Lai's camp, is there any room left for democratic politics to exist and develop independently in Hong Kong?

黎智英黑金操控抗中亂港必須徹查

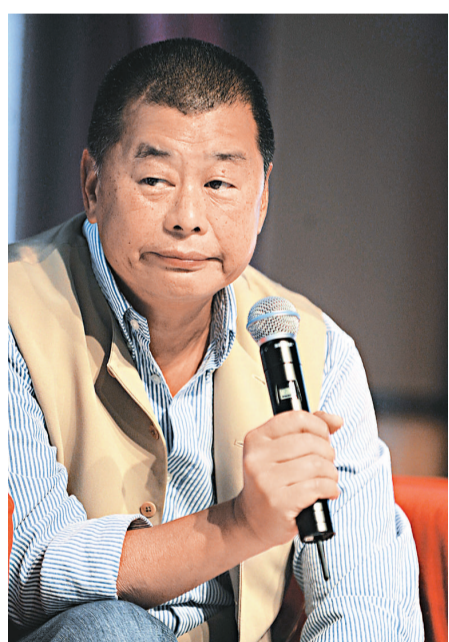
本港政黨政治昨日曝出有史以來的最大醜聞：

——公民黨、民主黨、社民連、前綫反對派政黨，過去幾年的主要活動經費原來全部由同一個「金主」、「壹傳媒」老闆黎智英所提供。

——更有甚者，那個「政治主教」陳日君，自〇五年開始，年年收取黎智英三百萬至五百萬不等，迄今總數已逾二千萬；但對這筆巨額「捐款」，天主教香港教區負責人昨日表示不知情，也從未收過錢。

——還有，那個「香港良心」陳方安生，〇七、〇八年分別收取過黎智英的二十萬和一百萬，前者是支持「參選」立法會，後者是支持成立「民間策發會」反對政改方案。

當然，本港是自由社會，人人有權選取自己認同的政治團體給予支持；但是，當全港主要的反對派政黨、當全港所有的抗中亂港政治活動，都同時由一個「金主」、一個傳媒老闆所支持，那問題



▲黎智英以千萬元計的政治獻金引起社會嘩然

就絕不簡單、十分嚴重的了。事態的嚴重性在於操控二字。黎智英年年拿出以千萬計的金錢資助反對派政黨，動機何在？目的何在？難道他真是那麼的無私和慷慨，只求付出、不問「收成」嗎？

而且，當全港主要的反對派政黨都被「收編」到「黎」字旗之後，本港的民主政治還能獨立自主生存的空間嗎？還能推動港人社會的政治生態正常、健康發展嗎？屆時「黎老闆」或「老闆的老闆」要東要西、要這要那，今日反政改、明日抗遞補，「小的們」敢不聽計從、「瞞身」照辦嗎？

事實是，不管在任何民主國度或社會，政黨政治都會涉及千絲萬縷的金錢關係，但作為有目的、有企圖、有回報的「政治獻金」，特別是躲在幕後、隻手遮天、操控一切的壟斷式「政治黑金」，絕對是為所有的民主、法治社會所不容。

九七回歸後的香港特別行政區，是中華人民共和國不可分割的組成部分；在「一國兩制」、「港人治港」、高度自治方針下，香港可以照行資本主義制度五十年不變，但不能被個別人勾結外國勢力，企圖變特區為反華反共基地。

《蘋果日報》抗中亂港還要亂到何時？

2011/10/19 大公報社評

中文基本功

輔仁文社根本不是革命團體 謝纘泰事後追認乃政治投機

幾位對辛亥革命有研究的老友分別告知，有人在電台胡說「輔仁文社是香港第一個革命團體」，都問我「何不直斥其非」？但我未收聽過（或聽而忽略），否則定會撥亂反正。

輔仁文社，一八九二年在香港上環結志街百子成立，成員七人。一八九五年，社員取消社名，全體加入孫中山的香港興中會。

輔仁文社成立時，曾公佈社序、社綱。前者強調「明道」、「內修」、「勸善規過」等等；後者則用英文寫成，強調「精通西學」、「愛國自勵」等等。

州起義（見謝著《中華民國革命秘史》）。其實，直到一九〇三年，謝纘泰瞞着孫中山，假借與中會名義，搞所謂「大明順天國」，仍然主張「君民共治」，不能設想，早在該社取消社名之前，乃至該社成立時是「革命團體」。

可是，「大明順天國」失敗後，謝纘泰與英國人創辦《南華早報》，強調改良，反對起義，抨擊孫中山，聲援康有為（保皇派）。直到一九二四年，在《南華早報》發表《中華民國革命秘史》，他才追認輔仁文社為革命團體，這時距該社取消社名已二十九年了！

這一年，即民國十三年，即是他所寫的孫中山在十三年前已獲選為中華民國臨時大總統；而在這一年前後，孫中山又先後在廣州開府，先稱大元帥，後稱非常大總統。謝纘泰在此時追認不會有革命活動的輔仁文社為「革命團體」，顯然是政治投機；而且製造「輔仁文社革命比興中會還早」的假象。

容若

19 October 2011

WORDS AND USAGE

① One and the same (idiom) - The very same person or thing. (同一個，完全一樣)

Examples: 1. In fact the soldier and the priest were one and the same person. 2. Art and science were almost one and the same until the Renaissance.

② Play dumb (idiom) - To pretend to be slow-witted or lacking in specific knowledge, usually in order to avoid responsibility. (裝聾作啞，裝傻，假裝不知道)

Examples: 1. Tom played dumb when I asked him if he knew who had been on the telephone. 2. If you really want to come out of this without too much damage, my advice is to play dumb.

③ Heart of the matter; crux of the matter (idiom) - The basic, central or critical point of an issue. (問題的關鍵，要害之處)

Examples: 1. And now we come to the heart of the matter. Who is going to pay for all this? 2. In this trial the bloodstains represent the crux of the matter.

④ Pour sth into (phrasal verb) - To provide a large amount of something. (大量投入，大量投放)

Examples: 1. More and more waste and poison are poured into the water, the soil and the air. 2. The government poured a large sum of money into the project.

⑤ Take sb into sth (phrasal verb) - To accept someone into an institution or organization. (收編，接納)

Examples: 1. You should read the story in the Guardian: How Tony Blair was taken into the Murdoch family fold. 2. Four suspects were taken into custody (= to prison)

觸景立畫

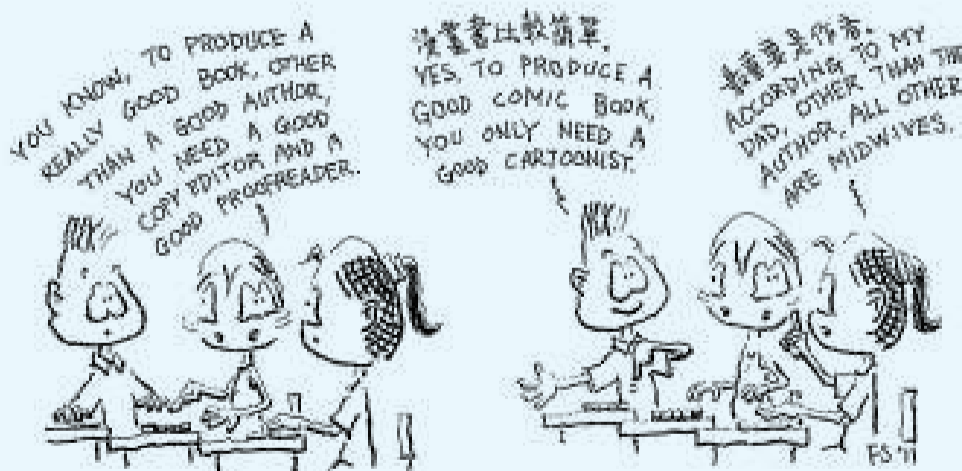
夢幻遊樂場設計比賽得獎作品

「原創遊樂場」小學組大獎 《點止冰冰咁簡單》



大埔舊墟公立學校 (寶湖道)

SOHO DIARY



The Problem of Being "Low Tech"

Hark Yeung (yeung@harkyeung.com)

Recently I wrote an e-mail to a friend about the book I am about to publish: "My strong point is to get the story. My weak point is that I change the story I have written very often."

I told her my problem could be the result of being bilingual. Something that sounds good in one language does not work well in another language and I tend to look for something that sounds really good in both Chinese and English. In fact it is making things difficult. As a result, I need a good team of editors to work with me, including a good copy-editor and a good proofreader. If I have the necessary resources, then my book project will be a promising one.

The other problem I am having now sounds funny. I use a computer that's bought last

November. I found the word files not stable. Its auto correct is too active and it changes spellings and words as if it has a life of its own. I went to the computer shop and asked why. The technician said that probably my software was not the latest version. In that case, there would be conflicts between the operating system and the word files... Of course, it is because the user (I myself) is too "low tech".

Then, after loading the text of my book into a design programme to do the layout, I found words and styles changed again. I think I need a copy editor who can work on the text with the layout. According to my experience with the book I have been struggling for such a long time, many details in the original text would get lost after page-making.

通識記憶體

「黑金事件」涉4000萬 背景

近日網上分享流傳一批疑是壹傳媒集團主席黎智英的捐款紀錄，包括有銀行收據、支票副本及財務報表。紀錄顯示從2005年開始，他豪捐大筆款項予反對派多個政黨、天主教香港教區前主教陳日君樞機和前政務司司長陳方安生。涉及捐款總額超過4000萬元。

收受捐款最多的為陳日君樞機，他由05年起每年均收到黎智英捐款，除06年的500萬元，其餘5年均收300萬元捐款，共

收逾2000萬元捐款。而捐予民主黨及公民黨都各逾1000萬元；社民連在大搞所謂「五區公投」時，亦獲捐100萬元；前政務司司長陳方安生在參選立法會時，也獲捐百多萬元。

回應

·黎智英 該消息見報後，黎智英在清晨6時多乘車離開其位於何文田嘉道理道住所，為擺脫在門口守候的記者，其座駕不惜違反交通規則衝紅燈逃走；更避走台灣，銷聲匿跡。連他自己旗下的《蘋果日報》也吃「閉門羹」。

·陳日君

10月18日，陳日君匆匆離開堅道明愛辦公室，怒視記者，未回應任何提問。

10月19日，在《校本條例》終審敗訴的記者會上，在避無可避，「主動」交代「捐款門」事件。承認自己曾收巨款，但「不記得」具體數額；又稱自己敗家，有關款項只「用剩幾十萬」，否認黎智英的捐款與政治有關。

10月22日，在柴灣慈幼會修院門外結束3日禁食騷，竟稱收受黎智英巨款是上天安排。